



Brand:	MasterClass
Re-order code:	KCMCTORCH2 C&U UPDATE
Artwork prints:	Single colour
	
Cutter guide:	Spot colour (Do not print)
Flat size:	99mm x210mm DI (when creased)
Finish:	Machine Sealant
Material:	90gsm White Matt (Preferably recycled paper)
Job No: 034-xxx Version No: 1 UPDATE Designer: S. Rocco	Real Edge - Design & Marketing The Old School, Mann Street, Awarood Nottingham, NG16 2OT, United Kingdom 

Concertina fold layout

INNER FACE



OUTER FACE



ABB. 1



Flame guard
Flame guard
Flammenschutzhülse
Protección de llama
Riparo fiamma
Protector de chama

Flame adjuster
Collier de réglage du brûleur
Brennerjustierung
Collare di regolazione del bruciatore
Anel de regulación do queimador

Air vent
Aération
Entlüftung
Ventilación de aire
Sistão de aspiração
Respiradouro

Ignition button
Bouton d'allumage
Zündungstaste
Botón de encendido
Pulsante accensione
Botão de ignição

Gas flow control knob
Bouton de contrôle du flot de gaz
Gasregelknopf
Mando de control del caudal de gas
Manopla de controle do fluxo de gás

Safety stand (removable)
Support de sécurité (amovible)
Sicherheitsständer (entfernbar)
Suporte de seguridad (desmontable)
Supporto di sicurezza (rimovibile)
Suporte de segurança (removível)

ABB. 2



KEEP AWAY FROM CHILDREN. TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. VON KINDERN FERNHALTEN. MANTENER AJENAJADO DE LOS NIÑOS. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

WARNING

Press / Appuyer / Drücken / Pulsar / Premere / Primer

masterclass

is a registered trade mark owned by Kitchen Craft, Thomas Plant (Birmingham) Ltd, Rambold House, Valence Road, Gornets Green, Birmingham, West Midlands, B33 0TD, UK, established 1850, www.kitchencraft.co.uk

TORCIA PROFESSIONALE

(QUESTA TORCIA DA COTTURA È FORNITA VUOTA E DEVE ESSERE RIEMPIITA PRIMA DELL'USO).

ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE: LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI CON ATTENZIONE E FAMILIARIZZARSI CON IL PRODOTTO PRIMA DI ACCENDERLO O UTILIZZARLO. RILEGGERE PERIODICAMENTE LE ISTRUZIONI PER RINFRESCARE LA MEMORIA, CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POTERLE CONSULTARE IN FUTURO.
COME SPENGERE LA FIAMMA / CHIUSURA DI SICUREZZA
Girare la manopola di controllo del flusso del gas completamente in senso orario per spegnere la fiamma.
Quando non utilizzato, spostare la leva di bloccaggio nella posizione di blocco (lock). Quando riposto, il caramellatore deve essere SEMPRE nella posizione di blocco (lock).

1. Leggere le istruzioni prima dell'uso.
2. Utilizzare soltanto gas butano per accendini.
3. Tenere l'ugello pulito e privo di polvere e non far cadere la torcia; queste sono le cause consuete di malfunzionamento.
4. Non conservare alla luce diretta del sole o in qualsiasi posto dove la temperatura sia superiore ai 40°C (104°F). **CONSERVARE LA TORCIA LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
5. Non toccare il dispositivo con le mani nudi o con gli indumenti.
6. Il gas butano è estremamente infiammabile. Maneggiarlo con attenzione.
7. Puntare la torcia sempre lontano dal viso e dagli abiti durante l'accensione e l'uso.
8. Accertarsi che la manopola di regolazione sia saldamente chiusa e che la fiamma sia completamente spenta dopo ogni uso.
9. Dopo l'uso lasciar raffreddare la torcia, prima di conservarla.
10. Non utilizzare la torcia in continuazione per oltre 1 ora.
11. Non tirare né smaltire nel fuoco.
12. Leggere e seguire tutte le avvertenze sulla bombolaletta del combustibile.
13. Non utilizzare per accendere sigarette, sigari o pipe.
14. Non allentare mai né manomettere la valvola di riempimento alla base della torcia-caramellatore.
15. IMPORTANTE! DOPO AVER RIEMPIITO LA TORCIA, ATTENDERE DUE MINUTI PRIMA DELL'USO PER CONSENTIRE AL GAS DI STABILIZZARSI E AL VAPORE DI DISPANARSI.
16. Se il prodotto viene conservato per lunghi periodi di tempo senza utilizzo, far uscire tutto il gas dalla torcia prima di conservarla. Fare all'ana aperta, lontano da fonti di accensione.
17. Dopo un periodo di 5 anni, spedire la torcia-caramellatore per l'effettuazione della manutenzione al reparto Assistenza Clienti di Kitchen Craft o smaltire il prodotto.
18. Quando la torcia contiene gas, è vietato al passeggero trasportarla in aereo nel bagaglio a mano, da stiva o sulla propria persona.
19. La mancata ottemperanza a questo divieto può mettere a repentaglio la sicurezza dell'aereo a causa di incendio durante il volo e può anche avere come conseguenza l'istituzione di procedimenti legali contro i trasgressori.
20. Evitare di puntare la fiamma direttamente verso il basso, in quanto l'accumulo di calore può danneggiare l'unità. SI RACCOMANDA UN ANGOLO DI FUNZIONAMENTO DI 45° VERSO IL BASSO.

CONTROLLO DELLA TEMPERATURA
La fiamma è più calda nella parte blu. Un modo semplice per controllare la temperatura è la distanza tra il punto blu della fiamma e l'oggetto riscaldato. Se il calore richiesto è moderato, è possibile ottenerlo modificando la distanza della torcia.

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO
NB: Il gas butano per accendini può essere acquistato nella maggior parte delle tabacchiere e nei maggiori supermercati.
RICARICA DI GAS
Riempire sempre all'aperto in un'area ben ventilata. Usare solo gas butano per accendini. Accertarsi che la manopola di controllo accesso/spento del flusso del gas sia nella posizione spenta (off) (girata in senso orario completamente fino al segno -). Capovolgere l'unità e inserire lo stelo di ricarica nella valvola di ricarica e premere verso il basso per 3-4 secondi. Ripetere tre volte. Lo spazio di riserva della valvola di ricarica indica che l'apparecchio è pieno.

Dopo la ricarica attendere qualche minuto fino a quando il gas si stabilizza. Leggere e seguire sempre tutte le istruzioni e le avvertenze sulla bombolaletta del gas.
ACCENSIONE
Spostare la chiusura di sicurezza alla posizione "off".
Girare la manopola di controllo del flusso del gas in senso antiorario per 2/3 di giro.
Il gas fluisce con un piccolo sibilo dal beccuccio della fiamma.
Premere il pulsante di accensione per accendere la fiamma (fig. 2).
Spostare la chiusura di sicurezza alla posizione "on".
Non montare accessori all'estremità della bombolaletta di ricarica e dei vestimenti. La valvola è studiata per accettere il gas direttamente dalla bombolaletta senza l'aggiunta di adattatori. (Questi adattatori sono in genere forniti soltanto per l'uso con gli accendini per sigarette.)

FLAME ADJUSTMENT
Regolare la lunghezza della fiamma durante l'uso girando la manopola di controllo del flusso del gas. Regolare la larghezza della fiamma durante l'uso girando il collare di regolazione del bruciatore.

MACARICO PROFISSIONAL

(ESTE MACARICO É FORNECIDO VAZIO E DEVERÁ SER ABASTECIDO ANTES DA UTILIZAÇÃO).

ISTRUCOES DE UTILIZACAO
IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUÇOES COM ATENÇÃO E FAMILIARIZE-SE COM O PRODUTO ANTES DE ACENDER O UTILIZAR. VOLTE A LER AS INSTRUÇOES PERÍODICAMENTE PARA REFRESCAR A MEMÓRIA, GUARDE ESTAS INSTRUÇOES PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.
DESIGNAR/TRAVA DE SEGURANÇA
Rode o botão de controle do fluxo de gás totalmente para a direita para apagar a chama. Deslize sempre a alavanca de travamento para "fechado" quando o maçarico não estiver em uso. Quando em armazenamento, o maçarico deve estar SEMPRE na posição de "fechado".

1. Leia as instruções antes de utilizar.
2. Só utilize gás butano para isqueiros.
3. Mantenha o bocal limpo e sem pó e não deve cair o maçarico de bordo, pois pode deixar de funcionar.
4. Não o arrume à luz directa do sol ou em qualquer lugar onde as temperaturas excedam 40°C. **MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
5. Não toque no protector de chama quando este estiver quente!
6. O gás butano é extremamente inflamável. Manuseie com cuidado.
7. Direcione sempre para longe da cara e da roupa ao acender e utilizar o maçarico.
8. Certifique-se de que o botão regulador está fechado com segurança e que a chama está totalmente apagada após cada utilização.
9. Após a utilização deve apertar o maçarico antes de o arrumar.
10. Não utilize esta ferramenta continuamente durante mais de uma hora.
11. Nunca perfure ou elimine o maçarico detendo-o para o fogo.
12. Leia e siga todas as instruções e avisos na lata de combustível.
13. Não utilize para acender cigarros, charutos ou cachimbos.
14. Nunca sofe ou mova na válvula de abastecimento na base do maçarico/siqueiro.
15. IMPORTANTE! APÓS O ABASTECIMENTO, ESPERE DOIS MINUTOS ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO PARA PERMITIR QUE O GAS SE ESTABILIZE E QUE O VAPOR SE DESIPE.
16. Caso o maçarico seja armazenado durante longos períodos de tempo sem ser utilizado, deve por favor sair todo o gás do maçarico antes do armazenamento. Isto deverá ser feito no exterior, longe de fontes de ignição.
17. Após o prazo de 5 anos, envie por favor o maçarico/siqueiro para revisão aos serviços de atendimento ao cliente, ou descheie.
18. Caso este maçarico contenha gás, é proibido ser transportado por passageiros aéreos na bagagem entregue (porão), na bagagem de mão ou no corpo.
19. O não cumprimento desta proibição pode colocar em perigo o avião devido ao risco de um incêndio a bordo e pode resultar num processo judicial.
20. Abstenha-se de apontar a chama diretamente para baixo, devido ao calor acumulado poder causar danos à unidade. ACONSELHAMOS UM ANGULO DE FUNCIONAMENTO DE 45° PARA BAIXO.

CONTROLLO DA TEMPERATURA
A parte azul da chama é a mais quente. Uma forma simples de controlar a temperatura é a distância que se coloca entre o ponto azul da chama e o objecto que está a ser aquecido. Se necessita de calor suave, este pode ser obtido pela distância.

ISTRUCOES DE UTILIZACAO
NOTA: O gás butano para isqueiros pode ser comprado na maior parte dos quiosques de jornais e tabacarias, bem como nos balcões de tabacaria dos principais supermercados.
RECARGA DE GAS
Abasteca sempre ao ar livre, numa área bem ventilada. Utilize apenas gás para isqueiros. Certifique-se de que o botão de controle do fluxo de gás está na posição "off" (virado totalmente no sentido horário para o sinal -).
Vire a unidade ao contrário e insira o tubo de abastecimento na válvula de abastecimento e pressione durante 3 a 4 segundos, repita três vezes. Se a válvula de abastecimento detar líquido para fora, isso indica que o dispositivo está cheio.
Após abastecer, espere alguns minutos para que o gás se estabilize.
Leia e siga sempre todas as instruções e avisos indicados na lata de combustível.

IGNIÇÃO
Deslize a trava de segurança para a posição "off" [des travado].
Rode o botão de controle do fluxo de gás 2/3 para a direita.
O gás flui com um sibilo, som que vem do protector de chama.
Prima o botão de ignição para acender a chama (fig. 2).
Deslize a trava de segurança para a posição "on" (travado).
Não acrescente quaisquer acessórios à extremidade da lata de recarga de gás, dado que a válvula foi concebida para aceitar o gás directamente da lata de gás sem quaisquer adaptadores. (Estes adaptadores só são geralmente fornecidos para siqueiros.)

REGULACAO DA CHAMA
Regule o comprimento da chama durante a utilização, rodando o botão de controle do fluxo de gás. Regule a largura da chama durante a utilização rodando o anel de regulção do queimador.

KITCHEN BLOWTORCH



SOPLETE PROFESIONAL

(ESTE SOPLETE SE SUMINISTRA VACÍO Y DEBERÁ LLENARSE ANTES DEL USO).

ISTRUCIONES DE EMPLEO
IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE Y FAMILIARÍZSE CON EL PRODUCTO ANTES DE ENCENDERLO O UTILIZARLO. RELEA LAS INSTRUCCIONES PERÍODICAMENTE PARA RECORDARLAS, CONSERVÉLAS PARA USO FUTURO.
APAGADO/BLOQUEO DE SEGURIDAD
Gire el mando de control del caudal de gas completamente hacia la derecha para apagar la llama. Siempre deslice la palanca de bloqueo a la posición de "cerrado" cuando el producto no se encuentre en uso. Cuando el soplete esté guardado, SIEMPRE debe permanecer en la posición de "cerrado".

1. Lea las instrucciones antes del uso.
2. Utilice sólo gas butano de una marca primaria en aerosol.
3. Mantenga libre de polvo la boquilla y no deje caer el soplete o el botallo, ya que estas son causas comunes de mal funcionamiento.
4. No guarde expuesto a luz solar directa o en ningún otro lugar donde las temperaturas superen 40°C. **MANTÉNGALO AJENAJADO DE LOS NIÑOS.**
5. No toque la protección de la llama cuando está caliente!
6. El gas butano es extremadamente inflamable. Manipúlalo con precaución.
7. Nunca apunte al rostro y la ropa al encender y utilizar.
8. Asegúrese de que el mando de ajuste esté bien cerrado y la llama totalmente apagada después de cada uso.
9. Después del uso, deje que el soplete se enfríe antes de guardarlo.
10. No utilice este instrumento continuamente durante más de 1 hora.
11. Nunca lo aquejee o intente eliminarlo quemándolo.
12. Lea y siga todas las instrucciones y precauciones del bote de gas.
13. NO USAR PARA ENCENDER CIGARETAS, Puros O PIPAS.
14. Nunca aligerar ni manipular la valvula derelleno situada en la base del soplete/encendedor.
15. ¡IMPORTANTE! DESPUÉS DE RELLENAR, ESPERE DOS MINUTOS ANTES DEL USO PARA PERMITIR QUE EL GAS SE ESTABILICE Y LOS VAPORES SE DISPEN.
16. Si se almacena durante períodos largos de tiempo sin utilizar, vacie todo el gas del soplete/encendedor antes del almacenamiento. Esto deberá hacerse en el exterior alejado de fuentes de ignición.
17. Después de un periodo de 5 años, por favor, envíe el soplete/encendedor a revisión a servicio al cliente de Kitchen Craft, o descheie.
18. Cuando contenga gas, este soplete no podrá ser transportado por pasajeros aéreos en su equipaje, bien sea facturado o de mano, o en su persona.
19. El incumplimiento de esta prohibición podría poner en peligro el avión, ya que podría provocar un incendio, y resultar en procesamiento penal.
20. Por favor, absténgase de apuntar la llama apuntando en posición vertical hacia abajo porque el recalentamiento puede causar daños en la unidad. RECOMENDAMOS MANEJARLO A UN ANGULO DE 45° HACIA ABAJO.

CONTROL DE TEMPERATURA
La parte azul de la llama es la más caliente. Una forma sencilla de controlar la temperatura es con la distancia entre el punto azul de la llama y el objeto que está calentando. Si necesita un calor suave, podrá obtenerlo observando la distancia.
ISTRUCIONES DE OPERACION
NOTA: El gas butano para mecheros puede obtenerse en la mayoría de las tiendas de periódicos y estancos, así como en la sección de estancos de los principales supermercados.
RELLENO DE GAS
Refílene siempre en el exterior en un área bien ventilada. Utilice sólo gas butano para mecheros. Asegúrese de que el mando de control del caudal de gas de encendido/apagado (on/off) esté en la posición "off". Para ello, gire el control por completo hacia la derecha hasta el símbolo - del soplete. Ponga la unidad boca abajo e inserte la boquilla de relleno en la válvula de relleno; presione durante 3 a 4 segundos y repita esta operación tres veces. Cuando la válvula de relleno expulse producto, ello indicará que el instrumento está lleno.

Después de utilizar espere unos minutos para que el gas se estabilice. Siempre lea y siga todas las instrucciones y precauciones del bote de gas.
ENCENDIDO
Deslice el bloqueo de seguridad a la posición "off" (desconectado). Gire el mando de control del caudal de gas hacia la izquierda 2/3 de círculo.
El gas saldrá con un sonido silbante desde la protección de llama.
Pulse el botón de encendido para encender la llama (fig. 2).
Deslice el bloqueo de seguridad a la posición de "encendido" (on).
No añada accesorios al extremo del botallo de relleno de gas, ya que la válvula se ha diseñado para aceptar el gas directamente del botallo sin añadir ningún adaptador. Generalmente, estos adaptadores sólo se suministran para mecheros de cigarrillos.

REGULACIÓN DE LA LLAMA
Ajuste el ángulo de la llama durante el uso girando el collar de control del caudal de gas. Ajuste el ancho de la llama durante el uso girando el muelle de ajuste del quemador.

KITCHEN BLOWTORCH

(THIS BLOWTORCH IS SUPPLIED EMPTY AND WILL NEED FILLING BEFORE USE).

ISTRUCTIONS FOR USE
IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND FAMILIARISE YOURSELF WITH THE PRODUCT BEFORE LIGHTING OR USING. RE-READ THE INSTRUCTIONS PERIODICALLY TO REFRESH YOUR MEMORY. RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.
TURNING OFF/SAFETY LOCK
Turn the gas flow control knob completely clockwise to shut-off the flame. Always slide the locking lever to "lock" when not in use. When in storage, the blowtorch should ALWAYS be in the "lock" position.

1. Read directions before use.
2. Only use primary branded aerosol butane gas.
3. Keep the nozzle clean from dust and do not drop the torch as these are the normal causes for malfunction.
4. Do not store under direct sunlight or any place where temperatures will exceed 40°C (104°F). **KEEP IT AWAY FROM CHILDREN.**
5. Do not touch flame guard when hot.
6. Butane gas is extremely flammable. Please handle with care.
7. Always point away from face and dothing when igniting and operating.
8. Make sure adjustment knob is firmly closed and flame is completely extinguished after each use.
9. After use allow torch to cool down before storing.
10. Do not continually use this tool for over 1 hour.
11. Never puncture or dispose of in a fire.
12. Read and follow all instructions and cautions on the fuel canister.
13. Do not use to light cigarettes, cigars or pipes.
14. Never loosen or tamper with the filling valve on the base of the torch.
15. IMPORTANT! AFTER FILLING, WAIT FOR TWO MINUTES BEFORE USE TO ALLOW GAS TO STABILISE AND FOR VAPOR TO DISPERSE.
16. If stored for long periods of time without use, please safely vent all gas from the blowtorch prior to storage. This should be done outside away from any sources of ignition.
17. After a period of 5 years, please send the blowtorch for service to customer services at Kitchen Craft or discard.
18. When filled, contain flammable gas under pressure.
19. Never carry a blowtorch in hand luggage or hold luggage on a plane.
20. Please refrain from pointing the flame directly downward, as the built up heat may cause damage to the unit. WE ADVISE AN OPERATING ANGLE OF 45° DOWN.

TEMPERATURE CONTROL
The blue part of the flame is the hottest. A simple way of controlling temperature is the distance of the blue point of the flame to the object you are heating. If you need gentle heat this can be obtained by distance.
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTE: Primary branded aerosol butane gas can be bought from most newsagents and tobacconists, also from tobacconists counters in leading supermarkets.
GAS REFILLING
Always fill outdoors in a well ventilated area. Only use primary branded aerosol butane gas. Make sure the on/off gas flow control knob is in the "off" position. To do this, turn clockwise fully to the "—" sign on the blowtorch. Turn the unit upside down and insert fill stem into fill valve and press down for 2 to 4 seconds, repeat three times. Back spray from fill valve indicates that appliance is full.
After filling allow a few minutes for the gas to stabilise.
Always read and follow all instructions and cautions on the fuel canister.

IGNITION
Slide the safety lock to "off" position. Turn gas flow control knob anti-clockwise in a 2/3 circle. Gas will flow with a hissing sound from flame guard. Press ignition button to ignite flame (fig. 2). Slide the safety lock to the "lock" on position.
Do not to add attachments to the end of the gas refill canister as the valve is designed to accept the gas direct from the gas can without any adaptors added. (These adaptors are only usually provided for cigarette lighters.)

FLAME ADJUSTMENT
Adjust the flame length during use by turning the gas flow control knob. Adjust the flame intensity/width during use by sliding the switch as far left as possible.

CHALUMEAU DE CUISINE

(CE CHALUMEAU EST VENDU SANS GAZ ET A BESOIN D'ÊTRE REMPLI AVANT UTILISATION).

ISTRUCTIONS D'UTILISATION
IMPORTANT: LIRE AVEC SOIN CES INSTRUCTIONS ET SE FAMILIARISER AVEC LE PRODUIT AVANT ALLUMAGE OU UTILISATION. RELIRE DE TEMPS EN TEMPS CES INSTRUCTIONS POUR SE RAFFRAICHIR LA MEMOIRE. CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UTILISATION ULTERIEURE.
ARRÊT DU GAZ/VERROU DE SÉCURITÉ
Tourner à fond le bouton de contrôle du flot de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre pour éteindre la flamme. Faire toujours glisser le levier de verrouillage en position "fermé" quand l'appareil n'est pas en service. Toujours le chalumeau doit TOUJOURS être en position " fermé -".

1. Lire le mode d'emploi avant utilisation.
2. N'utiliser que du gaz butane aérosol de marque primaire.
3. Garder le bec du chalumeau libre de poussière et ne pas laisser tomber le chalumeau pour éviter tout mauvais fonctionnement.
4. Ne pas remiser sous lumière directe du soleil ou en tout endroit où les températures peuvent dépasser 40°C (104°F). **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
5. Ne pas toucher le pare-flamme quand il est chaud !
6. Faire attention, car le gaz butane est très inflammable.
7. Toujours tenir le chalumeau à l'écart de toute source de chaleur et des vêtements lors de son allumage et de son fonctionnement.
8. S'assurer que le bouton de réglage est bien fermé et que la flamme est complètement éteinte après chaque utilisation.
9. Après utilisation, laisser refroidir le chalumeau avant de le ranger.
10. Ne pas utiliser continuellement cet outil pendant plus d'une heure.
11. Ne jamais perforer ou jeter au feu.
12. Bien lire et respecter toute instruction et tout avertissement figurant sur la cartouche de gaz.
13. NE PAS UTILISER POUR ALLUMER LES CIGARETTES, LES CIGARES OU LES PIPES.
14. NE JAMAIS RELÂCHER, OU TOUCHER À LA VALVE DE REMPLISSAGE QUI SE TROUVE À LA BASE DU CHALUMEAU/ALLUME-GAZ.
15. IMPORTANT ! APRÈS REMPLISSAGE, ATTENDRE DEUX MINUTES AVANT UTILISATION POUR PERMETTRE AU GAZ DE SE STABILISER ET À LA VAPEUR DE SE DISSIPER.
16. Si l'on range l'appareil pendant de longues périodes sans l'utiliser, il faut évacuer tout le gaz du chalumeau/allume-gaz avant rangement. Cela doit s'effectuer à l'extérieur et à l'écart de toute source d'ignition.
17. Après une période de 5 ans, envoyer le chalumeau/allume-gaz pour service après-vente auprès des services clients de Kitchen Craft ou le rejeter.
18. Il est interdit aux passagers aériens de transporter ce chalumeau rempli de gaz, soit dans leurs bagages enregistrés (salle de l'avion) ou sur leur personne.
19. L'observation de cette interdiction pourrait mettre l'avion en danger en raison du risque d'incendie durant le vol, et pourrait aussi donner lieu à des poursuites.
20. Assurez-vous de ne pas pointer la flamme vers le bas, car le chaleur accumulée risque d'endommager l'unité. NOUS VOUS CONSEILLONS D'UTILISER UN ANGLE OPERATIONNEL DE 45° VERS LE BAS.

CONTROLÉ DE TEMPERATURA
La parte blue de la fiamme est toujours la plus chaude. Pour contrôler facilement la température, vous devez quater la distance entre la pointe blue de la fiamme et l'objet que vous chauffez.
On obtient une chaleur douce par une plus grande distance.
ISTRUCIONES DE FUNCIONAMIENTO
A NOTER: le gaz butane pour briquet se vend chez la plupart des marchands de journaux et dans les bureaux de tabac. On le trouve aussi aux points de vente de tabac des principaux supermarchés.

REMPLISAGE DE GAZ
Toujours remplir à l'extérieur dans un endroit bien aéré. N'utilisez que du gaz butane pour briquet. S'assurer que le bouton march-arrêt (on-off) de contrôle du flot de gaz est en position "arrêt" (off). Pour cela, tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le signe "—" sur le chalumeau. Retourner le chalumeau, insérer la tige de recharge dans la valve de remplissage et presser pendant 3 à 4 secondes. Répéter l'opération trois fois. Un retour de vapeur en provenance de la valve de remplissage indique que l'appareil est plein. Après remplissage, laisser le gaz se stabiliser pendant quelques minutes. Toujours bien lire et respecter toute instruction et tout avertissement figurant sur la cartouche de gaz.

ALLUMAGE
Faire glisser le verrou de sécurité sur la position ouverte (off). Tourner le bouton de contrôle du flot de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en formant un cercle 2/3.
Le gaz s'échappe du pare-flamme avec un sifflement.
Appuyer sur le bouton d'allumage pour allumer la fiamme (fig. 2). Faire glisser le verrou de sécurité en position fermée.
Ne pas ajouter d'accessoires à l'extrémité de la cartouche de recharge de gaz car la valve est conçue pour accepter directement le gaz de la cartouche sans l'aide d'adaptateurs. (Ces adaptateurs sont en général seulement destinés pour briquets.)
REGIAGE DE LA FLAMME
Régler la longueur de la fiamme durant utilisation en tournant le bouton de contrôle du flot de gaz. Régler la largeur de la fiamme durant utilisation en tournant le bouton de contrôle de l'air sur la double avec les doigts.

FLAMBIERBRENNER

(DIESER GASBRENNER WIRD LEER DELIEFERT UND MUSS VOR DEM GEBRAUCH GEFÜLLT WERDEN).

GEBRAUCHSANLEITUNG
WICHTIGER HINWEIS: LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG. DAMIT SIE SICH MIT DER FUNKTIONSWEISE DIESES PRODUKTS VERTRÜTLICH MACHEN KÖNNEN, BEVOR SIE ES ANZÜNDEN UND VERWENDEN. LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUCH VON ZEIT ZU ZEIT WIEDER DURCH, UM IHR GEDÄCHTNIS AUZUFREISCHEN, BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUR ZUKUNFTIGEN VERWENDUNG SICHER AUF.
ABSCHALTENSICHERHEITVERRIEGELUNG
Drehen sie den gasregelknopf voll nach rechts, um die gaszufuhr für die flamme abzusperrn. Bringen Sie den Verriegelungshebel stets in die Position "lock" (verriegelt), wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Wenn der Gasbrenner aufbewahrt wird, sollte sich das Gerät IMMER in der verriegelten Position befinden.

1. Bitte lesen sie vor dem gebrauch diese anweisungen.
2. Ausschließlich für nicht flüssigkeits bestimmte handelsübliche Butangasflaschen verwenden.
3. Halten sie die tübe frei von staub und lassen sie den brenner nicht fallen, da dies zum versagen führen kann.
4. Bewahren sie den brenner nicht unter direktem einstrahlungsfall auf oder an orten, wo temperaturen über 40°C herrschen. **STRENG VON KINDERN FERNHALTEN.**
5. Berühren sie die flammenschutzhülse nicht, wenn sie heiss ist!
6. Butangas ist leicht entzündlich. Bitte mit vorsicht handhaben!
7. Halten sie beim anzünden und bei der verwendung den brenner stets vom gesicht und von kleidungsstücken weg.
8. Überzeugen sie sich, dass der gasregelknopf nach jedem gebrauch voll zugedreht und die flamme gänzlich erloschen ist.
9. Lassen sie nach dem gebrauch den brenner abkühlen, bevor sie ihn aufbewahren.
10. Verwenden sie den brenner nicht kontinuierlich länger als eine stunde lang.
11. Stechen sie den brenner nie durch und entorgen sie ihn nicht durch verbrennen.
12. Lesen sie alle anweisungen und vorichtshinweise auf dem gasbehälter und befolgen sie diese.
13. NICHT VERWENDEN UM ZIGARETTEN, ZIGAREN ODER PFEFEN ANZUZÜNDEN.
14. Das unten am flambierbrenner befindliche nachfüllventil niemals lockern oder anderweitig manipulieren.
15. WICHTIG! NACH DEM BEFÜLLEN ZWEI MINUTEN WARTEN UND ERST NACH DIESER WARTZEIT VERWENDEN, DAMIT DAMIT SICH DIE GASFÜLLUNG STABILISIEREN UND SICH EVENTUELL ABSTREIFENDES GAS VERLÜCHTEN KANN.
16. Wenn der flambierbrenner bei nichtverwendung für lange zeit aufbewahrt werden soll, stets das gas aus sicherheitsgründen ablassen. Das ablassen von gas muss stets im freien und von zündquellen entfernt vorgenommen werden.
17. Nach 5 jahren den flambierbrenner zur wartung an den kundendienst von kitchen craft einsenden, oder ordnungsgemäß entsorgen.
18. Wenn sich in diesem gasbrenner gas befindet, ist es verboten, ihn in einem verkehrsmittelzug zu transportieren, und zwar weder im eingepackten flugpack oder handgepack, noch darf ihn ein passagier selbst mit sich tragen.
19. Durch nichteinhaltung dieses verbots kann infolge eines brandes an bord die sicherheit des flugzeugs gefährdet werden. Ausserdem kann eine derartige nichteinhaltung zu gerichtlicher verfolgung führen.
20. Bitte halten sie die flamme nicht direkt nach unten, da das gerät durch den dadurch entstehenden hitzezug beschädigt werden kann. WIR EMPFEHLEN DASS DAS GERÄT IN EINEM ABWINKEL VON 45° NACH UNTEN GEFÜLLT WIRD.

TEMPERATURREGELUNG
Der blaue bereich der flamme ist am heissesten. Die temperatur lässt sich insofern einfach regeln. Drehen der blaue punkt der flamme auf den auftrittspunkt des zu heizenden gegenstands eingestellt wird. Wenn nur wenig wärme zugedreht werden soll, kann einfach die flammendistanz erhöht werden.
BEDIENUNGSANLEITUNG
HINWEIS: Butan-feuerzeuggas ist bei vielen zeitung- und tabakwarenhandlern wie auch in vielen supermärkten erhältlich.
NACHFÜLLEN VON GAS
Füllen sie das gas stets in gut belüfteten bereichen im freien nach. Verwenden sie ausschließlich butan-feuerzeuggas. Überzeugen sie sich vorher, dass der gasregelknopf voll zugedreht ist (dass er also bis zur markierung "—" voll nach rechts gedreht ist).

ZÜNDUNG
Keihen sie den brenner um, setzen sie den nachfüllknopf auf das nachfüllventil und halten ihn 3 bis 4 sekunden fest gedrückt; wiederholen sie diesen vorgang drei mal. Wenn aus dem nachfüllventil gas zurückströmt, ist der gasbehälter voll gefüllt.
Nach dem befüllen warten sie einige minuten, damit sich die gasfüllung stabilisieren kann. Lesen sie stets alle anweisung und vorichtshinweise auf dem gasbehälter und befolgen sie diese.

REGELUNG DER FLAMME
Die länge der flamme wird durch drehen des gasregelknopfes eingestellt. Die breite der flamme wird während des gebrauchs durch drehen des brennerstümmings eingestellt.